

**PARENT OR GUARDIAN
ACKNOWLEDGEMENT –
CADET SCUBA DIVING TRAINING**

**RECONNAISSANCE DU PARENT OU
TUTEUR – COURS DE PLONGÉE
POUR CADETS**

1. The express purpose of this form is to advise a parent or guardian that their son, daughter or ward has expressed an interest in Self-Contained Under Water Breathing Apparatus (SCUBA) training. A fully qualified SCUBA Instructor will provide the training. In the event your son, daughter or ward is permitted to pursue SCUBA training and is a minor, a more detailed statement of understanding, liability release and assumption of risk form will have to be completed and signed by yourself.

2. This form must be signed by yourself and be returned to the Corps, Squadron or Cadet Establishment your son, daughter or ward belongs to regardless of age prior to any SCUBA training.

3. You are encouraged to direct any questions you might have about SCUBA training to a supervising Officer or to the individual delivering the SCUBA training. Since SCUBA training is classified as Optional Training, you will also want to establish whether or not there are any costs associated with the training and medical insurance.

1. Le présent formulaire a pour but formel d'informer un parent ou un tuteur que son fils, sa fille ou son (sa) pupille a montré de l'intérêt à suivre un cours de plongée sous-marine, c'est-à-dire avec un appareil respiratoire autonome de plongée. Un instructeur pleinement qualifié en plongée sous-marine donnera le cours. Dans l'éventualité où vous permettriez à votre fils, fille ou pupille de suivre ce cours, et que cette personne est mineure, vous devrez remplir et signer un formulaire plus détaillé portant sur une déclaration officielle, une exonération de responsabilité et une acceptation des risques.

2. Vous devez signer ce formulaire et le retourner au corps, à l'escadron ou à l'établissement des cadets auquel appartient votre fils, fille ou pupille, sans tenir compte de l'âge avant le début du cours de plongée.

3. Nous vous encourageons à poser vos questions sur le cours de plongée à un officier superviseur ou à la personne qui donne le cours. Étant donné que le cours de plongée sous-marine entre dans la classification des cours facultatifs, vous devrez également vous renseigner pour savoir si ce genre de cours comporte des frais ou non, y compris d'assurance-maladie.

I acknowledge the fact that my son, daughter or ward will receive SCUBA instruction as an optional Cadet activity. I further acknowledge that this training is voluntary and is not part of the established mandatory training. As an optional activity there may be costs associated with the training and medical insurance.

Je reconnais le fait que mon fils, ma fille ou mon (ma) pupille suivra un cours de plongée sous-marine en tant qu'activité facultative pour cadets. Je reconnais de plus que la participation à ce cours est volontaire et ne fait pas partie du programme d'instruction obligatoire en vigueur. En tant qu'activité facultative, des frais peuvent être rattachés à ce cours, y compris d'assurance-maladie.

Signature of Parent or Guardian - Signature du parent ou tuteur

Date (day/month/year) – Date (jour/mois/année)